МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філологій

Затверджено
на засіданні кафедри французької
та іспанської філологій
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
протокол № 9 від 27 червня 2025 року

Завідувач кафедри
_____ Зоряна ПІСКОЗУБ

Силабус освітньої компоненти

«Лінгвокультурні особливості іспанського сленгу»,

що викладається в межах
ОПП «Іспанська та друга іноземні мови і літератури»
другого (магістерського) рівня вищої освіти для здобувачів
за спеціалізацією В11.051 Романські мови та літератури
(переклад включно), перша – іспанська
спеціальності В11 Філологія галузі знань Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Львів – 2025

Назва освітньої компоненти	**Лінгвокультурні особливості іспанського сленгу**
Адреса викладання освітньої компоненти	Львівський національний університет імені Івана Франка 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов Кафедра французької та іспанської філологій
Галузь знань, шифр та назва спеціальності (спеціалізації)	Галузь знань **03 Гуманітарні науки**, Спеціальність **035 Філологія**, Спеціалізація **035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська**
Викладачі освітньої компоненти	Цимбалістий Ігор Юліанович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри французької та іспанської філологій
Контактна інформація викладачів	ihor.tsymbalistyy@lnu.edu.ua https://scholar.google.com/citations?user=atLwxO0AAAAJ&hl=uk
Консультації по освітній компоненті відбуваються	Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі он-лайн консультації через Teams або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити
Сторінка освітньої компоненти	https://lingua.lnu.edu.ua/course/linhvokul-turni-osoblyvosti-ispans-koho-slenhu
Інформація про курс	Освітня компонента розроблена з метою ознайомлення студентів з закономірностями та особливостями сучасного іспанського сленгу. Особлива увага приділена аналізу розмовної лексики і фразеології, синтаксичним конструкціям, інтонуванню висловлювань, а також таким ресурсам, як вигуки, частки, вставні слова тощо.
Коротка анотація освітньої компоненти	Компонента «Лінгвокультурні особливості іспанського сленгу» є вибірковою дисципліною зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська для освітньо-професійної програми Іспанська та друга іноземні мови і літератури, яка викладається у 3 семестрі магістратури в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі освітньої компоненти	Ознайомити студентів з таким видом сучасної іспанської мови, як сленг, з його закономірностями, особливостями та сферами застосування. Оскільки сленг є лінгвістичною величиною, яка найбільш швидко відображає зміни у суспільстві та найкраще показує його різноманітність. Розуміння сленгу є важливим аспектом вивчення сучасної іспанської мови, оскільки саме сленгові терміни та структури можуть яскраво передавати окремі риси певної культури та професійної групи. Основні завдання освітньої компоненти: - ознайомлення студентів з основними характерними ознаками іспанського сленгу; - розкриття основних особливостей іспанського сленгу; - вміння робити лінгвальний аналіз усних та письмових, які містять сленг; - розвиток і вдосконалення навичок практичного розпізнавання і використання іспанського сленгу у різних мовних ситуаціях і сферах функціонування.
Література для вивчення дисципліни	**Базова література** 1. Abesa Pedrola E. La enseñanza del español coloquial de clase ELE:

	sobre rasgos y niveles. Murcia: Univerisdad de Murcia, Servivio de publicaciones. núm. 41, 2021. Recurso electrónico: https://zaguan.unizar.es/record/108438/files/texto_completo.pdf?version=1 2. Orellana P. Los caminos de la obscenidad. Literatura y sexualidad alrededor de Nanina // OpenEditionJournals. № 46, 2015. P. 135-143. Recurso electrónico : https://journals.openedition.org/america/1296 3. Gaviño Rodríguez V. Español coloquial: pragmática de lo cotidiano. Cádiz : Servicio de publicaciones Universidad de Cádiz, 2009. 224 p. 4. Fernández Colomer M. J. La enseñanza de la conversación coloquial en la clase de E/LE. Madrid, Arco-Libros, 2008. 96 p. 5. Garrido Rodríguez M. El español coloquial en la enseñanza de E/LE: Utilización de los medios de comunicación // Actas XIV Congreso Internacional de ASELE. Burgos : Actas XIV Congreso Internacional de ASELE, 2003. Recurso electróniso : https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0331.pdf 6. Garrido Rodríguez M. ¿Qué español coloquial enseñar en las clases de E/LE? // Actas XI Congreso Internacional de ASELE, 2000. Recurso electrónico : file:///C:/Users/Admin/Downloads/Dialnet-QueEspanolColoquialEnsenarEnLasClasesDeELE-608273%20(7).pdf 7. Нестерович В.Ф. Виборча кампанія: Словник сленгових термінів та виразів. Київ : Видавництво Ліра-К, 2020. 648 с. 8. Помірко Р. С. Іспанська соціолінгвістика як основа лінгвістичного опису мови // Мова і суспільство. Вип. 3. 2012. С. 148 – 156. 9. Мацюк Г. П. Прикладна соціолінгвістика: питання мовної політики. Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка 2009. 212 с. **Допоміжна** 10. Vila Rubio N. De parces y troncos. Nuevos enfoques sobre los argots hispánicos. Lleida : Edicions de la Universitat de Lleida, 2013. 315 p. 11. Stenstrom A. B., Jorgensen A.M. La función fática de los apelativos en el habla juvenil de Madrid y Londres. Estudio contrastivo, in Actas del III Coloquio EDICE, edited by Briz, A., Albelda, M., Contreras, J. And Hernandez Flores, N. Valencia : Universidad de Valencia, 2008. P. 355-365. 12. Sanmartín Sáez J. Diccionario de argot. Nueva versión, Madrid : Espasa, 2006. 428 p. 13. Vigara Tauste A. M. Morfosintaxis del español coloquial. Madrid : Gredos, 2005. 382 p. 14. Sanmartín Sáez J. “Los diccionarios de argot español: sus problemas y resoluciones” // Actas del I Simposium Internacional de Lexicografia (Barcelona, 16-18 de mayo de 2002). Barcelona : Universitat Pompeu Fabra, P. 23-40. **Електронні ресурси** 1. https://campusele.com/vocabulario-moderno-juvenil/ 2. https://preply.com/es/blog/jerga-espanola/ 3. https://www.tandem.net/es/blog/50-expresiones-espanolas-mas-comunes
Тривалість освітньої компоненти	Загальна кількість годин – 90

Обсяг освітньої компоненти	З них: 28 годин аудиторних занять. Загалом 14 година лекцій, 14 годин практичних занять та 62 години самостійної роботи
Очікувані результати навчання	У результаті вивчення даного освітньої компоненти студент повинен: **Знати:** 1. Критерії та специфіку сленгу різних соціальних груп, зокрема молодіжного, для їх застосування під час відбору, аналізу лексичних структур з різних інформаційних джерел 2. Позамовні аспекти сленгу та історію розвитку цього мовного явища як і наукових досліджень з цієї теми 3. Лексичні структури іспанського сленгу для можливості спілкуватися з представниками різних груп професійного та соціального рівня. 5. Стилістичні і лексичні особливості професійного сленгу. **Вміти:** 1. ідентифікувати сленг як лінгвістичне явищее 2. Застосовувати поглиблені знання з іспанської філології для спілкування з різними професійними та молодіжними групами 3. Виокремлювати лінгвокультурних особливості сленгових номінацій та абревіатур. 4. визначати тенденції у формуванні сленгу відповідно до іспаномовного регіону. **Після вивчення цієї вибіркової навчальної дисципліни здобувач набуде такі загальних і фахових компетентностей**: **ЗК 3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. **ЗК 7.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу **ЗК 8.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій **ФК 3** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. **ФК 4.** Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/ мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів **ФК 6.** Здатність застосовувати поглиблені знання з іспанської філології для вирішення професійних завдань**.** **ФК 7.** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень**.** **Після вивчення цієї вибіркової навчальної дисципліни здобувач досягне таких програмних результатів навчання:** **ПРН 6.** Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації **ПРН 10.** Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів. **ПРН 15.** Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу
Ключові слова	Сленг, сленгові номінації, сленгові абревіатури, соціальні групи
Формат освітньої компоненти	Змішаний
	Проведення практичних робіт та консультації для кращого розуміння навчального матеріалу

<table>
<tr><td>Теми</td><td>Подані у формі СХЕМИ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ</td></tr>
<tr><td>Підсумковий контроль, форма</td><td>Залік</td></tr>
<tr><td>Пререквізити</td><td>Для вивчення освітньої компоненти студенти потребують базових знань з іспанської мови на рівні С1, що відповідає Загальноєвропейським Рекомендаціям з мовної освіти</td></tr>
<tr><td>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання освітньої компоненти</td><td>Комбіноване заняття з використанням різних форм мовленнєвої діяльності (презентація, колаборативне навчання, індивідуальна робота, робота в групі/парі, дискусія)</td></tr>
<tr><td>Необхідне обладнання</td><td>Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.</td></tr>
<tr><td>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</td><td>Бали нараховуються за таким співвідношенням:
- практичні заняття 100% семестрової оцінки, тобто 100 балів
Підсумкова максимальна кількість балів: 100 балів

<table>
<tr><td colspan="4">Поточне тестування та самостійна робота</td><td>Підсумковий тест (залік)</td><td>Сума</td></tr>
<tr><td colspan="2">Змістовий модуль 1</td><td colspan="2">Змістовий модуль 2</td><td rowspan="3">Залік виставляється за результатами семестру</td><td rowspan="3">100</td></tr>
<tr><td>Т1</td><td>Т2</td><td>Т3</td><td>Т4</td></tr>
<tr><td>25</td><td>25</td><td>25</td><td>25</td></tr>
</table>
Т1, Т2 ... Т4 – теми змістових модулів

Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов’язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов’язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.
Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</td></tr>
<tr><td>Питання до заліку.</td><td>1. Поняття «сленг».
2. Характерні особливості сленгу.
3. Основні мовні та позамовні аспекти сленгу.
4. Історія мовного явища: етапи розвитку та взаємовпливи.
5. Класифікація сленгу.
6. Регіональні різновиди сленгу.
7. Сленгові номінації та абревіатури.
8. Соціальні групи та міські угруповання.
9. Професійний та молодіжний сленги
10. Фонетичні особливості молодіжного сленгу
11. Лексико-семантичні особливості молодіжного сленгу
12. Морфо-синтаксичні особливості іспанського молодіжного сленгу</td></tr>
<tr><td>Опитування</td><td>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості освітньої компоненти буде надано по завершенню освітньої компоненти.</td></tr>
</table>

Схема освітньої компоненти
«Лінгвокультурні особливості іспанського сленгу»
2025-2026 н.р.

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год
1-3 тиждень	**Основні поняття і різновиди сленгу** Поняття «сленг». Характерні особливості сленгу. Основні мовні та позамовні аспекти сленгу. Історія мовного явища. Класифікація сленгу. Регіональні різновиди сленгу. Сленгові номінації та абревіатури.	Лекційні та практичні заняття, самостійна робота	1. Мацюк Г. П. Прикладна соціолінгвістика: питання мовної політики. Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка 2009. 212 с. 2. Нестерович В.Ф. Виборча кампанія: Словник сленгових термінів та виразів. Київ : Видавництво Ліра-К, 2020. 648 с. 3. Помірко Р. С. Іспанська соціолінгвістика як основа лінгвістичного опису мови // Мова і суспільство. Вип. 3. 2012. С. 148 – 156. 4. Blas Arroyo J. L. Sociolingüística del español: Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social. Ediciones Cátedra, 2005. 759 p. 5. Fernández Colomer M. J. La enseñanza de la conversación coloquial en la clase de E/LE. Madrid, Arco-Libros, 2008. 96 p. 6. Garrido Rodríguez M. El español coloquial en la enseñanza de E/LE: Utilización de los medios de comunicación // Actas XIV Congreso Internacional de ASELE. Burgos : Actas XIV Congreso Internacional de ASELE, 2003. Recurso electróniso : https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0331.pdf 7. Orellana P. Los caminos de la obscenidad. Literatura y sexualidad alrededor de Nanina // OpenEditionJournals. № 46, 2015. P. 135-143. Recurso electrónico : https://journals.openedition.org/america/1296 8. Vigara Tauste A. M.	Лекції – 6 год. - Практичні заняття – 6 год, самостійна робота – 28 год

			Morfosintaxis del español coloquial. Madrid: Gredos, 2005. 382 p. 9. Vila Rubio N. De parces y troncos. Nuevos enfoques sobre los argots hispánicos. Lleida : Edicions de la Universitat de Lleida, 2013. 315 p.	
4-7 тиждень	**Молодіжний сленг як мовне явище** Соціальні групи. Фонетичні та лексико-семантичні особливості молодіжного сленгу Морфо-синтаксичні особливості іспанського молодіжного сленгу	Лекційні та практичні заняття, самостійна робота	1. Garrido Rodríguez M. ¿Qué español coloquial enseñar en las clases de E/LE? // Actas XI Congreso Internacional de ASELE, 2000. Recurso electrónico : file:///C:/Users/Admin/Downloads/Dialnet-QueEspanolColoquialEnsenarEnLasClasesDeELE-608273%20(7).pdf 2. Gaviño Rodríguez V. Español coloquial: pragmática de lo cotidiano. Cádiz : Servicio de publicaciones Universidad de Cádiz, 2009. 224 p. 3. Heriz Ramón A. L. El español coloquial en la enseñanza de E/LE. AISPI, Università di Genova, 2006 4. Sanmartín Sáez J. “Los diccionarios de argot español: sus problemas y resoluciones” // Actas del I Simposium Internacional de Lexicografia (Barcelona, 16-18 de mayo de 2002). Barcelona : Universitat Pompeu Fabra, P. 23-40. Sanmartín Sáez J. Diccionario de argot. Nueva versión, Madrid, Espasa, 2006. 428 p. Stenstrom A. B. and Jorgensen, A.M. 2008. La función fática de los apelativos en el habla juvenil de Madrid y Londres. Estudio contrastivo, in Actas del III Coloquio EDICE, edited by Briz, A., Albelda, M., Contreras, J. And Hernandez Flores, N.,Valencia : Universidad de Valencia, P. 355-365.	Лекції – 8 год. - Практичні заняття – 8 год, самостійна робота – 34 год

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення

дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Поняття «сленг». Характерні особливості сленгу. Основні мовні та позамовні аспекти сленгу. Історія мовного явища.	11
2.	Класифікація сленгу. Регіональні різновиди сленгу. Сленгові номінації та абревіатури.	17
3.	Соціальні групи. Фонетичні та лексико-семантичні особливості молодіжного сленгу	17
4.	Морфо-синтаксичні особливості іспанського молодіжного сленгу	17
	Разом	**62**